



Tisk a informace

Soudní dvůr Evropské unie  
**TISKOVÁ ZPRÁVA č. 37/17**  
V Lucemburku dne 4. dubna 2017

Rozsudek ve věci C-544/15  
Sahar Fahimian v. Bundesrepublik Deutschland

**Vnitrostátní orgány mohou z důvodů veřejné bezpečnosti odmítnout udělit íránské státní příslušnici, která získala diplom na univerzitě, na kterou se vztahují omezující opatření, vízum za účelem studia v takové citlivé oblasti, jako je bezpečnost informačních technologií**

*I když mají vnitrostátní orgány široký prostor pro uvážení, pokud jde o existenci hrozby pro veřejnou bezpečnost, zamítavé rozhodnutí musí být nicméně řádně odůvodněno*

Sahar Fahimian, která je íránskou státní příslušnicí, získala titul „Master of Science“ v oblasti informačních technologií na Sharif University of Technology (Irán). Na tuto univerzitu se vztahují omezující opatření Evropské unie, neboť podporuje íránskou vládu zejména ve vojenské oblasti.

V roce 2012 získala S. Fahimian stipendium od Center for Advanced Security Research Darmstadt (CASED) na Technické univerzitě Darmstadt (Technische Universität Darmstadt, Německo), aby zde mohla absolvovat doktorandské studium. Její výzkumný projekt se týkal bezpečnosti mobilních systémů, zejména detekce narušení na chytrých telefonech, až po bezpečnostní protokoly. Sahar Fahimian poté podala na německém velvyslanectví v Teheránu žádost o udělení víza za účelem studia. Vzhledem k tomu, že toto vízum jí nebylo uděleno, podala opravný prostředek k Verwaltungsgericht Berlin (správní soud v Berlíně, Německo). Německá vláda odůvodňuje neudělení tohoto víza obavou, že znalosti, které by S. Fahimian mohla získat během svého výzkumu, by mohly být později v Íránu zneužity (například k získávání důvěrných informací v západních zemích, k vnitrostátní represí nebo obecně v souvislosti s porušováním lidských práv).

V tomto kontextu Verwaltungsgericht Berlin požádal Soudní dvůr o výklad směrnice 2004/114 o podmínkách přijímání státních příslušníků třetích zemí za účelem studia<sup>1</sup>. Cílem této směrnice je podporovat Evropu, aby byla význačným světovým centrem pro studium a odborné vzdělávání, a to podporováním mobility studentů, kteří jsou státními příslušníky třetích zemí a chtějí se vzdělávat v Unii. K udělení takového víza však směrnice mimo jiné vyžaduje, aby žadatel nebyl považován za hrozbu pro veřejnou bezpečnost. Verwaltungsgericht Berlin se tázal, zda konkrétně vnitrostátní orgány mají široký prostor pro uvážení (který může být předmětem pouze omezeného soudního přezkumu), aby určily, zda žadatel představuje hrozbu pro veřejnou bezpečnost, a zda jsou oprávněny neudělit vízum za takových okolností, jaké jsou dotčeny v projednávané věci.

V rozsudku z dnešního dne Soudní dvůr odpověděl, že vnitrostátní orgány mají široký prostor pro uvážení, aby ve světle všech relevantních skutečností, kterými se vyznačuje situace státního příslušníka třetí země, jenž žádá o vízum za účelem studia, ověřily, zda posledně uvedený představuje byt jen možnou hrozbu pro veřejnou bezpečnost.

Směrnice navíc nebrání tomu, aby vízum za účelem studia nebylo uděleno státnímu příslušníkovi třetí země, který i) získal diplom na univerzitě, na kterou se vztahují omezující opatření Unie (z důvodu její významné spolupráce s íránskou vládou ve vojenské oblasti nebo v oblastech, které s ní souvisejí) a ii) zamýšlí v dotyčném členském státě provádět výzkum v oblasti citlivé pro veřejnou bezpečnost, pokud se lze na základě skutečností, které mají příslušné vnitrostátní orgány

<sup>1</sup> Směrnice Rady 2004/114/ES ze dne 13. prosince 2004 o podmínkách přijímání státních příslušníků třetích zemí za účelem studia, výměnných pobytů žáků, neplacené odborné přípravy nebo dobrovolné služby (Úř. věst. 2004, L 375, s. 12; Zvl. vyd. 03/33, s. 104).

k dispozici, obávat, že znalosti, které by tato osoba mohla získat během svého výzkumu, mohou být později použity pro účely, které jsou v rozporu s veřejnou bezpečností. Soudní dvůr v tomto ohledu upřesnil, že získávání důvěrných informací v západních zemích, vnitrostátní represe nebo obecně porušování lidských práv představují účely, které jsou v rozporu s ochranou veřejné bezpečnosti.

Za těchto podmínek bude muset Verwaltungsgericht Berlin ověřit, zda je zamítavé rozhodnutí vydané vůči S. Fahimian řádně odůvodněno a zda se opírá o dostatečně pevný skutkový základ.

---

**UPOZORNĚNÍ:** Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce umožňuje soudům členských států, aby v rámci sporu, který projednávají, položily Soudnímu dvoru otázky týkající se výkladu práva Unie nebo platnosti aktu Unie. Soudní dvůr nerozhoduje ve sporu před vnitrostátním soudem. Vnitrostátní soud musí věc rozhodnout v souladu s rozhodnutím Soudního dvora. Toto rozhodnutí je stejně tak závazné pro ostatní vnitrostátní soudy, které případně budou projednávat podobný problém.

---

*Neoficiální dokument pro potřeby sdělovacích prostředků, který nezavazuje Soudní dvůr.*

*[Úplné znění](#) rozsudku se zveřejňuje na internetové stránce CURIA v den vyhlášení.*

*Kontaktní osoba pro tisk: Balázs Lehoczki ☎ (+352) 4303 5499*